



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Defence Communications Division. (QD)  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III, 8C2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Radios VHF/UHF AM/FM	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8474-167196/D	<b>Date</b> 2017-07-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8474-167196	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> 039qd.W8474-167196	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QD-038-26366	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2017-06-30	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-08-02</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hussain, Danish	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 039qd
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-4093 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 934-0610
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE 101 COLONEL BY DRIVE K1A 0K2	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**LE DERNIER JOUR POUR SOUMETTRE DES QUESTIONS SERA LE 26 JUILLET 2017 À 14h00 HAE. DES QUESTIONS REÇUES APRÈS CETTE DATE NE SERA PEUT-ÊTRE PAS RÉPONDU.**

**L'OFFRANT QUI A L'INTENTION DE PRÉSENTER UNE OFFRE DOIT DEMANDER À L'ANNEXE C ET L'ANNEXE E DE L'AUTORITÉ DE L'OFFRE À COMMANDES DÈS QUE POSSIBLE.**

---

**Le but de cet amendement est de répondre à ce qui suit :**

1. Répondre aux questions reçues par l'industrie.

**Les questions reçues depuis le 11 juillet 2017 pour l'invitation à soumissionner  
no W8474-167196/D**

**Q1. Référence: Annexe B – Spécifications techniques para 2.7 spécifications environnementales**

Le MDN considérera-t-il les radios VHF/UHF AM/FM conçues pour la norme MIL-STD-810D ou MIL-STD-810E?

- A1. Le MDN n'acceptera pas les épreuves effectuées sur MIL-STD-810D ou E. Le niveau d'épreuve minimum est MIL-STD-810F.

**Q2. Reference: Annex B – Spécifications techniques para 2.5 (d) immersion**

Le MDN considérera-t-il une épreuve d'immersion de 1 m contre 2 m comme écrit dans la DOC?

- A2. Le MDN n'acceptera pas une épreuve d'immersion à moins de 2 m comme écrit dans la spécification.

**Q3. Le MDN considérera-t-il les fabricants de radio d'aucun pays de l'OTAN ou les fabricants de radio et les sources de composants sont-ils limités à des pays spécifiques?**

- A3. Le Canada acceptera les marchandises provenant de tous pays de l'OTAN pourvu qu'ils respectent les spécifications et les termes et conditions de la DOC.

- Q4. Je vous prie de nous fournir les informations suivantes:
- 1) Liste des éléments, le calendrier des exigences, la portée des travaux, les termes de référence, la fiche de documents requise.
  - 2) Copie électronique du document d'appel d'offres par courriel.
  - 3) Les noms des pays qui seront éligibles pour participer à cette offre.
  - 4) Informations sur la procédure d'appel d'offres et les lignes directrices.
  - 5) Budget estimé pour cet achat.
  - 6) Toute prolongation de la date de clôture?
  - 7) Tout procès-verbal de l'ajout ou de l'enchère préalable?
- A4. Les réponses à toutes les questions ci-dessus peuvent être trouvées dans le document de sollicitation auquel on peut accéder au lien suivant:  
<https://buyandsell.gc.ca/procurement-data/tender-notice/PW-QD-038-26366> .
- 

**Les questions reçues depuis le 21 juillet 2017 pour l'invitation à soumissionner**  
**no W8474-167196/D**

- Q5. **Référence: Annexe B – Spécifications techniques para 3.1.1**
- En ce qui concerne la présente DOC, la radio que vous demandez doit couvrir la bande complète. Pouvons-nous offrir une radio qui couvre les VHF à faible bande (30-88MHz), VHF (136-174MHz) et UHF (330-520MHz).
- Pouvez-vous expliquer pourquoi la radio doit faire l'ensemble des 30-512 MHz dans une radio?
- A5. Nous ne pouvons pas révéler les besoins opérationnels qui ont entraîné l'exigence de 30 à 512 MHz. La répartition proposée de la bande de fréquence ne répondra pas à l'exigence du MDN et sera considéré comme non réactif.